

## 多様な外国語科目 桜美林大学の外国語教育

基盤教育院 石川 三千夫・児玉 悦子

桜美林大学では英語以外の外国語として16言語が開講されている。ヨーロッパ系言語とアジア系言語それぞれ8言語ずつで、その内訳はスペイン語・フランス語・ドイツ語・イタリア語・ロシア語・ポルトガル語・ギリシャ語（2011年度－2012年度は休講）・ラテン語・中国語・韓国語・ベトナム語・インドネシア語・タイ語・カンボジア語・ビルマ語・アラビア語である。またこれ以外に外国人留学生のための日本語のクラスも開かれている。

1年次には外国語として英語コアⅠ、Ⅱが必須であるが、それ以外の外国語はLA学群を除き必須科目になってはいない。それにも拘わらず大学全体では2010年度には4,792名の学生が英語以外の何らかの外国語を履修しているがこれは桜美林の規模からすると、とても大きな数字である。

この理由として、英語は当然ながら、他の殆どの言語においても、ネイティブスピーカ教員との会話をするチャンスがあるのも、学生にとって魅力だと言えるだろう。ネイティブスピーカ教員がいない言語でも、桜美林大学の留学生を招き、会話をする授業を取り入れている。

春学期から始まるクラスと秋学期からも始められるクラス（中国語・韓国語・スペイン語・フランス語・ドイツ語・イタリア語）があり、またクラス指定は無い上、何年次からでも学習が始められるようになっている。このように桜美林大学の学生は自分の将来の必要性和時間割の都合により多くの外国語の中からクラスを選べる制度になっているので同じクラスで1年生から4年生までが学ぶことになる。また中には複数の外国語にチャレンジする学生もいる。

何年次からでも学習が始められるとは言え、1年次には英語コアを始めとする必須コア科目があり、特に春学期は外国語を履修する時間割上の余裕があまりなく、現状は1年次の秋学期以降に外国語を始める学生が大多数である。

英語以外の外国語はⅠレベルからⅥレベルまで設けられている科目（中国語・韓国語・スペイン語・フランス語・ドイツ語・イタリア語）とⅠレベルからⅣレベルまでの外国語（ロシア語・ベトナム語・インドネシア語・カンボジア語・ギリシャ語・アラビア語・ラテン語・タイ語・ポルトガル語・ビルマ語）とがある。この設置の違いはⅠ～Ⅳレベルの

履修者数の多少に関連して決定されている。ちなみにクラス数も前年度の履修希望者数から割り出されている。

アジア系言語の 2010 年度の履修者数は 2,796 人、ヨーロッパ系言語の履修者数は 1,996 人であり、若干アジア系言語の方が人数規模が大きいと言える。アジア系言語では中国語が格段に人数が多くて、1,379 人、外国語履修者全体のうち 28.8% が中国語を学んでいる計算になる。続いて韓国語で、1,150 人、24% を占めている。ヨーロッパ系言語ではスペイン語が最多で、841 人、17.6% を占め、全体で 3 番目の規模となっている。4 番目はフランス語で、449 人、9.4%、5 番目はイタリア語で、374 人、7.8%、6 番目はドイツ語で、223 人で 4.7% となっている。2008 年以降上記の順位は毎年ほぼ一定している。7 番目以下は二桁の人数であり、上位 6 言語で外国語履修者数の 92% ほどを占めている計算になる。

学生はどういう動機で英語以外の外国語を選択しているかのアンケート資料はないが、「国際社会で通じる」「就職に有利である」「教養として必要」といった理由、あるいは「単位を取りやすい」「言語自体が易しい」「流行っているから」「人から薦められた」などの消極的理由が考えられる。

インドネシア語、ベトナム語などはローマ字使用言語であり、動詞の活用もなく「言語が易しい」という評判であるのに対して、独自の文字を使用する難しい言語として、アラビア語、ロシア語、タイ語、カンボジア語、ビルマ語があり、これらの言語の履修者数を見れば、このような難しいという要素も履修者数の多寡に反映していると推察できよう。また流行という面では、いくつかの外国語がその波に乗っているように思われるが、地道な教育を続けないと、波にさらわれる危険性もありえよう。我々教員はより良い授業にするべく、学生にふさわしい教材や教育方法を常に追求することを肝に銘じておくべきだろう。

図 直近 3 年間の英語以外の外国語履修者数

|   | 2008<br>年度 | 2009<br>年度 | 2010<br>年度 | 2010 年度<br>構成比率 |
|---|------------|------------|------------|-----------------|
| 中国語   | 1251       | 1223       | 1379       | 28.8            |
| 韓国語   | 824        | 906        | 1150       | 24.0            |
| スペイン語   | 815        | 811        | 841        | 17.6            |
| フランス語   | 443        | 403        | 449        | 9.4             |
| イタリア語   | 407        | 445        | 374        | 7.8             |
| ドイツ語  | 324        | 287        | 223        | 4.7             |
| ロシア語<br>ポルトガル語<br>ギリシャ語<br>ラテン語<br>ベトナム語<br>インドネシア語<br>タイ語<br>カンボジア語<br>ビルマ語<br>アラビア語 | 418        | 415        | 376        | 6.3             |
| 合計  | 4482       | 4490       | 4792       |                 |

注：ギリシャ語は 2010 年度休講。